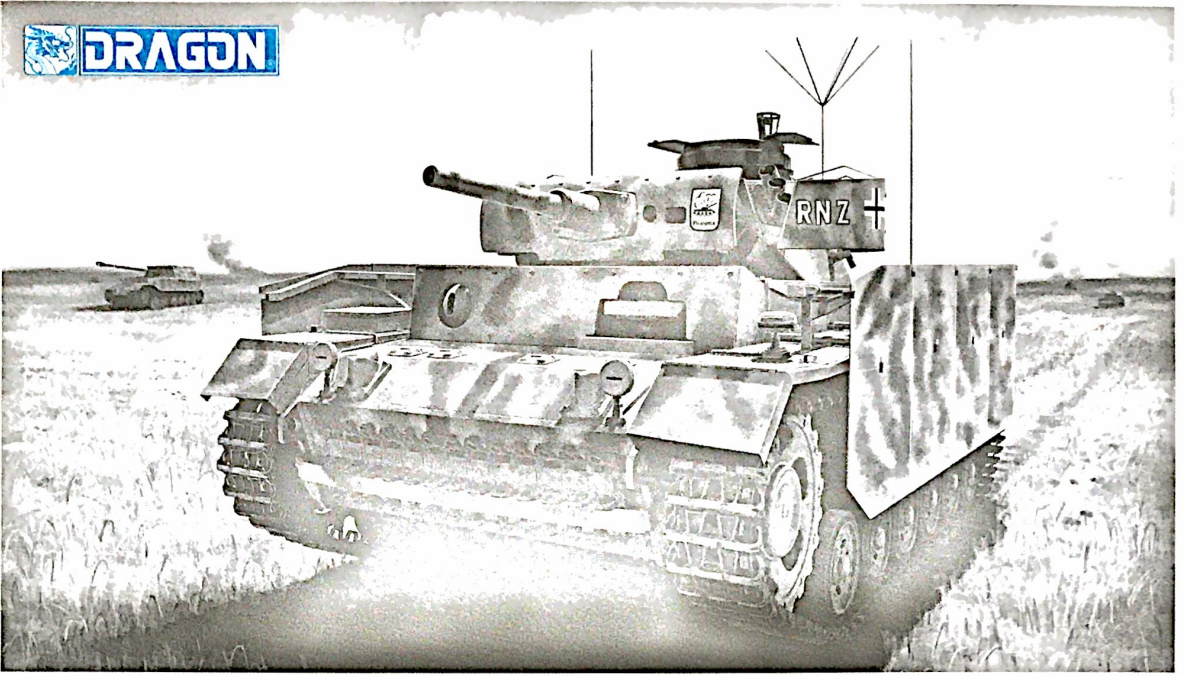


Pz.Bef.Wg.Ⅲ Ausf.J



w/Schürzen



Project supervised by HIROHISA TAKADA.
Technical drawings provided by SHIN OKADA, MINORU IGARASHI and the DRAGON Engineer Team.
Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as Technical Consultants.

KIT NO. 6570

Ax2 ✓

B ✓

C ✓

N ✓

D ✓

E ✓

M ✓

R ✓

MBx2 (Metal Parts)

A ✓

P ✓

H ✓

B ✓

D ✓

MA ✓

L ✓

R ✓

DS

F ✓

G ✓

の部品は使用しません
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti nin ulszzati
不需要使用的零件

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気を取ってください。
- 塗料指定の■は GSI CREOS CORP. MR. COLOR の番号です。接着剤や塗料が入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- 勿於近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通・
- ■ 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR の顏色編號・
- 不包括膠水及油漆・
- 自膠架中取出部件時・應用模型專用剪・並用界刀或小錐除去多餘的膠料・
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明・

x2 2つ作ってください
MAKE 2PCS
2 TEILE FERTIG
EFFETUER 2 PIÈCES
FARE DUE PEZZI
TEĀ 2 KPL
GŌR 2 ST
製作2個

[X] 切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETIRE
SEPARARE
POIATA
AULĀGNSNA
切取

[X] 接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIMAA
LIMMAEJ
不用黏合

[★] デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALOMANIE
APPLIQUER DECALOMANIE
ASETA SIIRTOKIIVA
APPLICERA DECALAN
貼上カール

[U] 穴を埋めてください
FILL HOLE
KOMM FILLER
BOUCHER LE TROU
FORO PIENO
TAVITA REIKA
FYLLI HALET
埋孔填膏

[H] 接着剤が乾くまで2-3分待ってください
WAIT UNTIL THE GLUE IS DRY
WARTEN BIS DIE VERBUNDSTÜCKE
HARTEN
ASHTA SIIRTOKIIVA
KOKO WAKU WAKU TLL TOR
KOKO WAKU WAKU TLL TOR
待候膠分乾 直至成膏固乾

[D] 注意してください
BE CAREFUL
HIER VORRICHIG
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROVIŠTI
FORKTTIGT
小心注意

[U] 穴を開けてください
OPEN HOLE
OFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKA
OPPIÄN HALET
開孔

[X] 接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMMAA YHTEEEN
用膠黏合

[U] 折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER SIL VOUS PLAIT
PIEGARE
TAVITA
BOCKA
屈曲

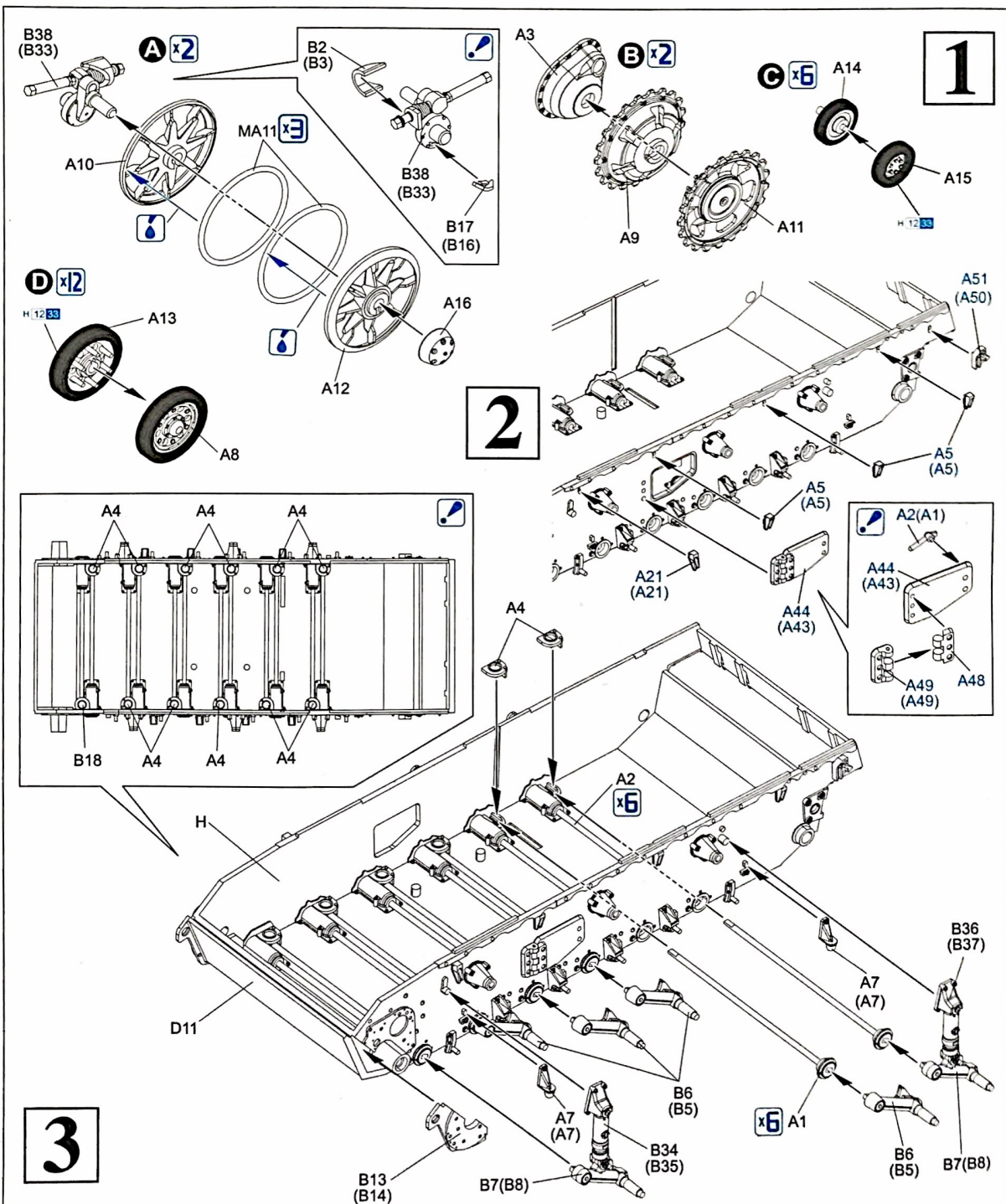
[U] どちらか選択してください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACOLTATIVO
VALINNANVARAINEN
VALBÄR
可任意選擇

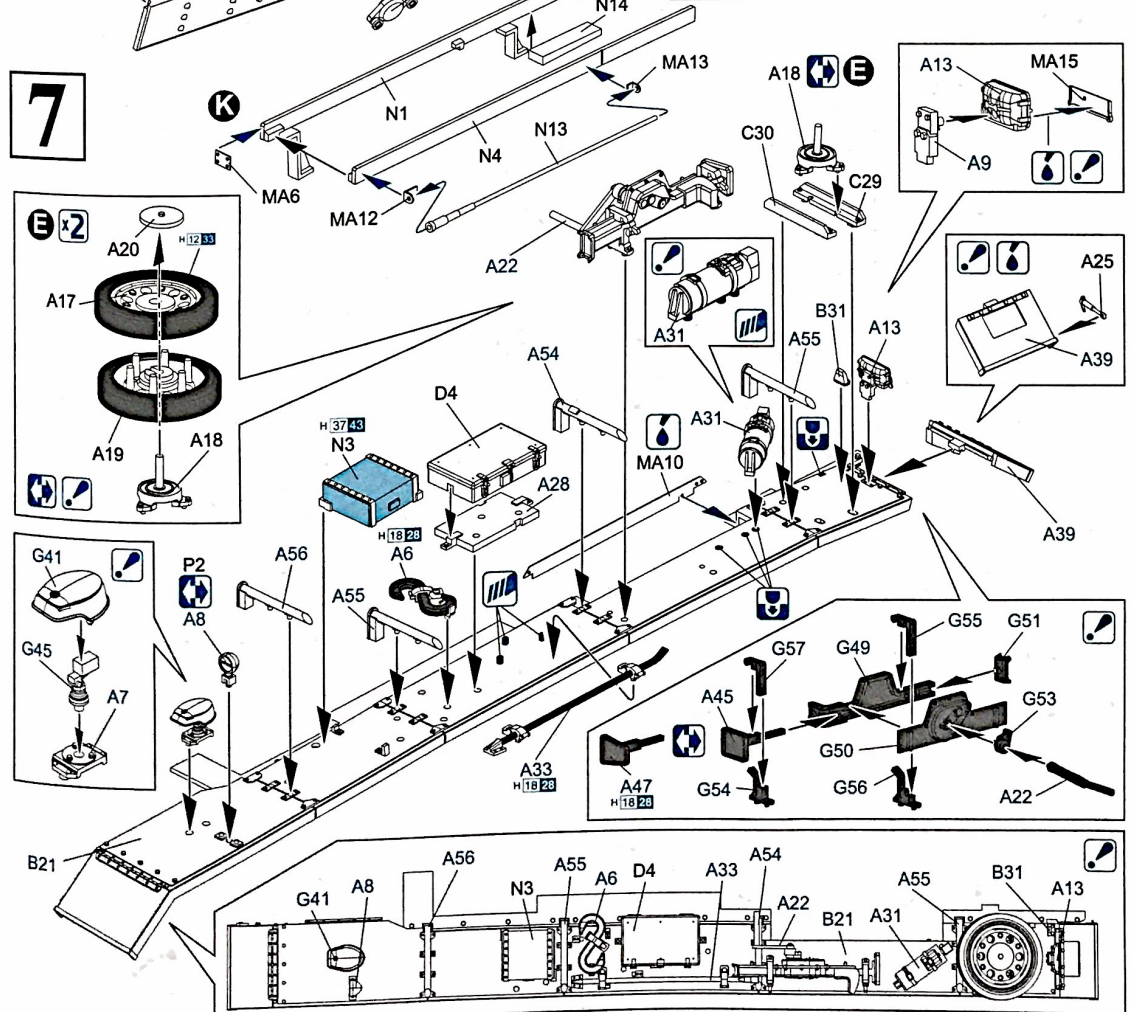
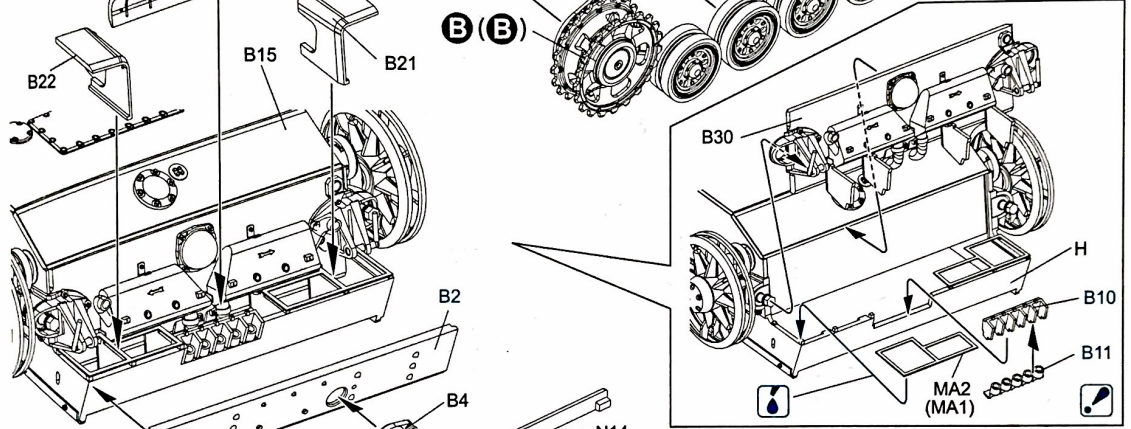
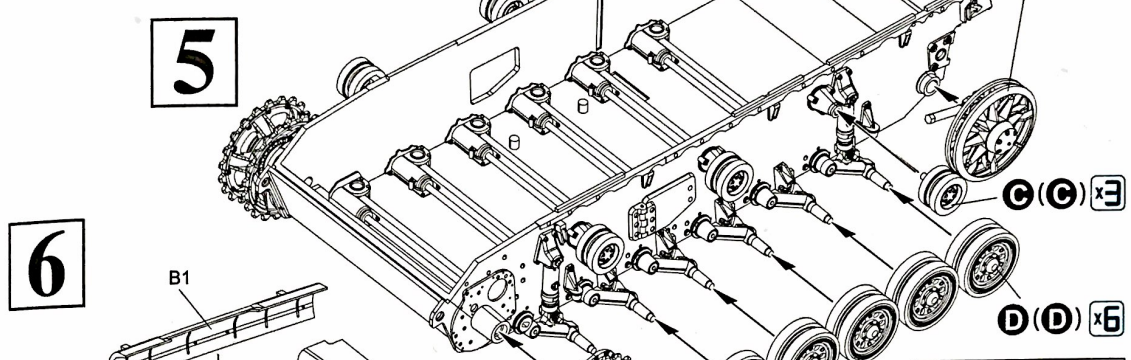
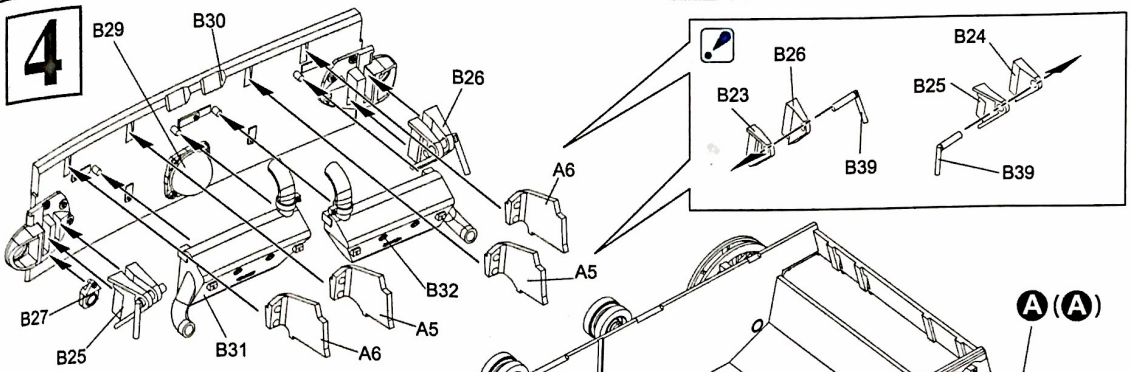
[M] 瞬間接着剤(金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEA
COLLA INSTANTANEA PER METALU
KOKKALAMIA METALLIOSIA WARTEN
SNABBLIM FOR METALLDELAR
金属瞬間膠

H 1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOR

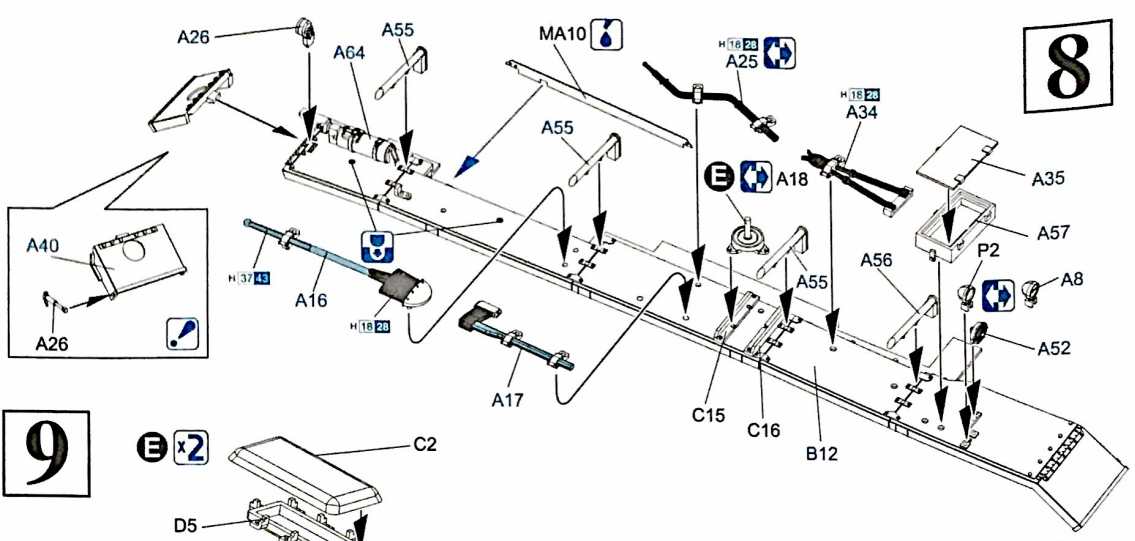
[I] GSI CREOS CORP. MR. COLOR

	MODEL MASTER COLOR						
H 11 62	つや消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	啞白色
H 12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H 16 26	黒鐵色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H 37 43	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H 47 41	レッドブラウン	1533	RED BROWN	ROTBRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCIO	紅褐 磚紅色
H 80 54	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	秣藜綠色
H 402	グリーンブラウン	2099	GREEN BROWN	GRÜNBRÄUN	VERT BRUN	VERDE MARRONE	綠棕色
H 403	ダークイエロー	2095	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色

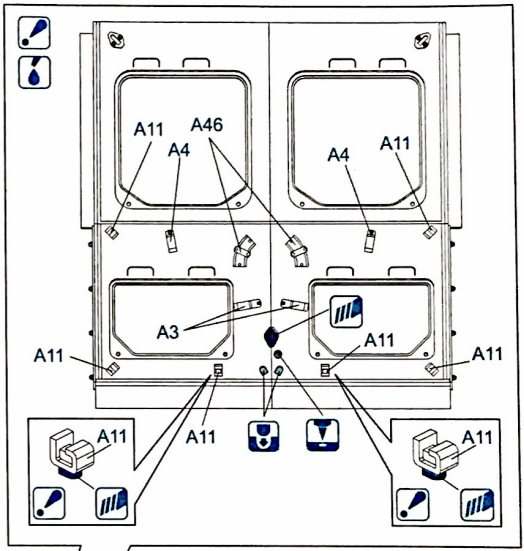
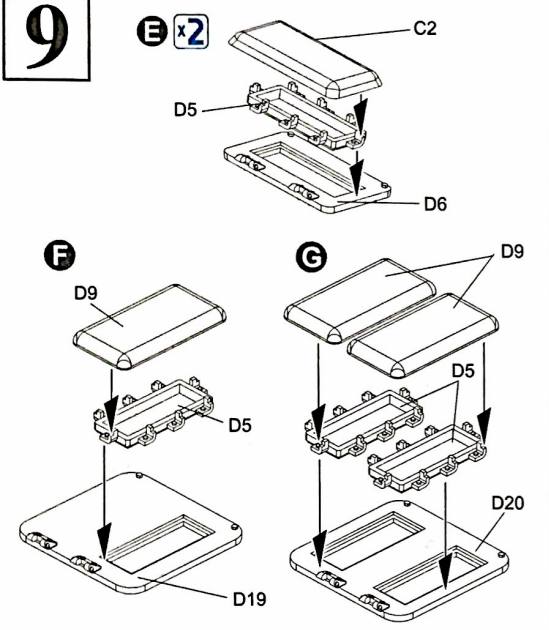




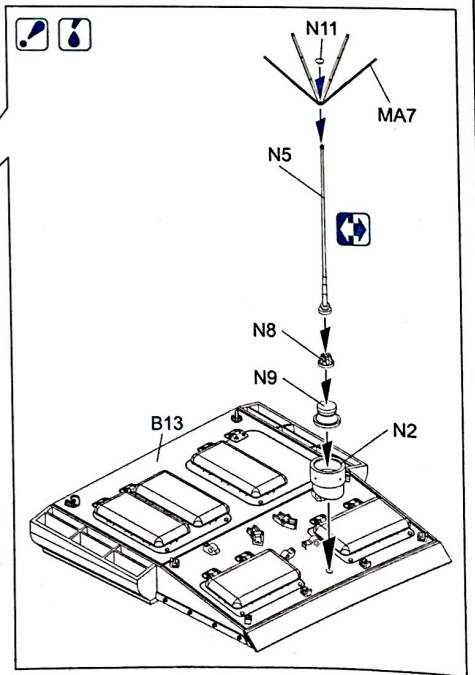
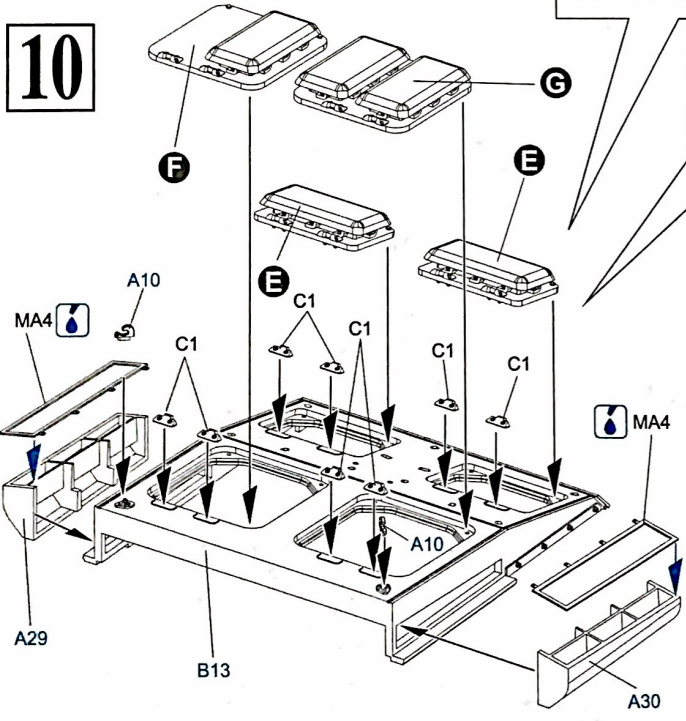
8



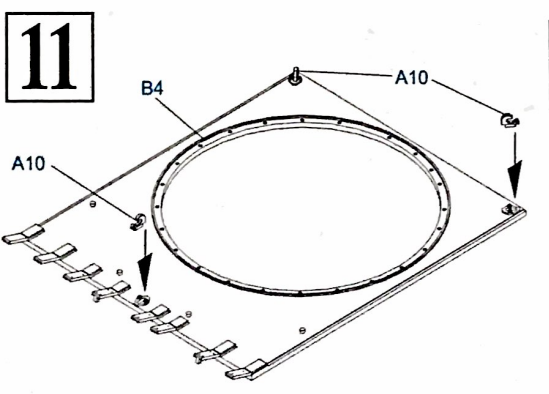
9



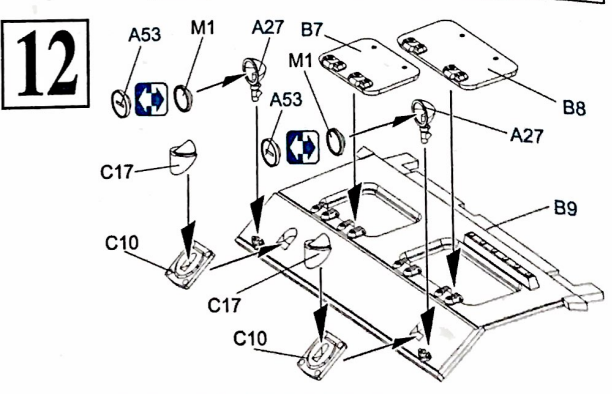
10



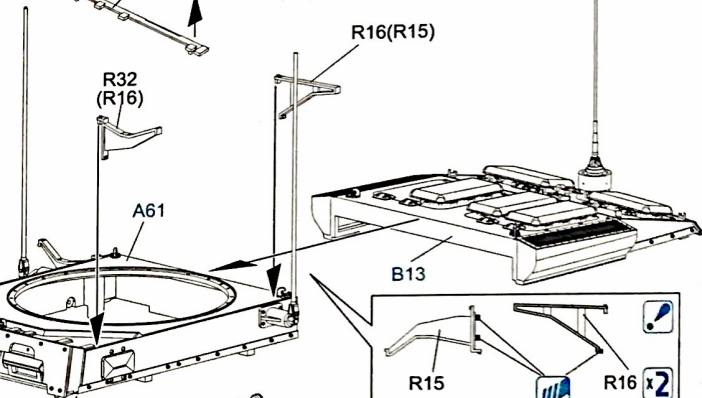
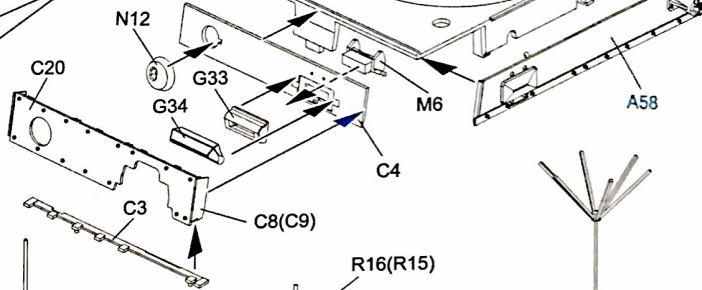
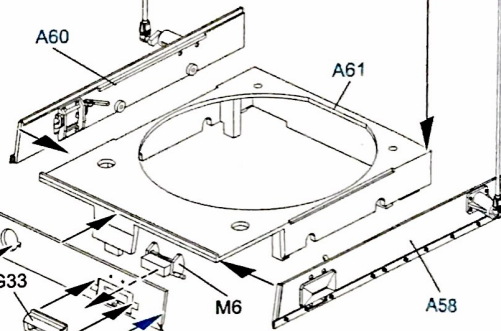
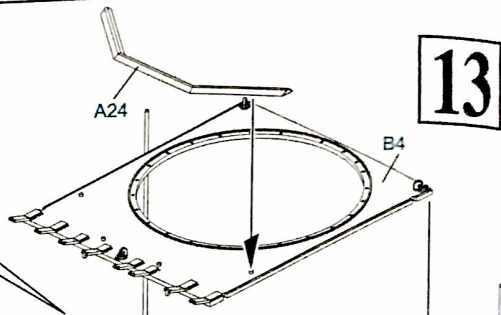
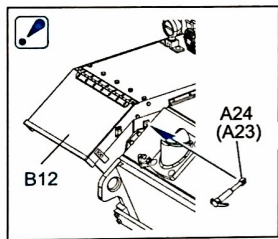
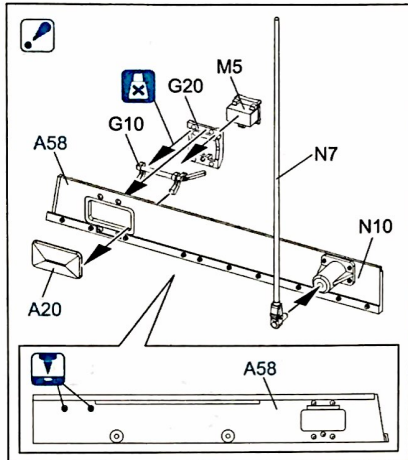
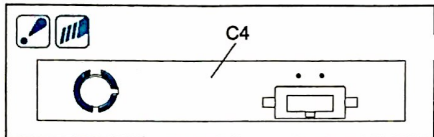
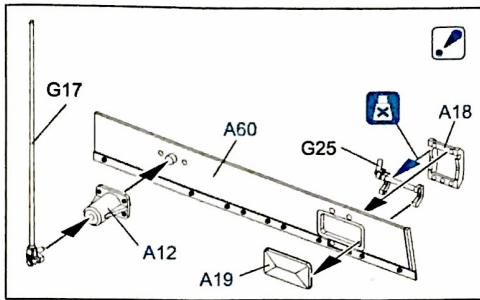
11



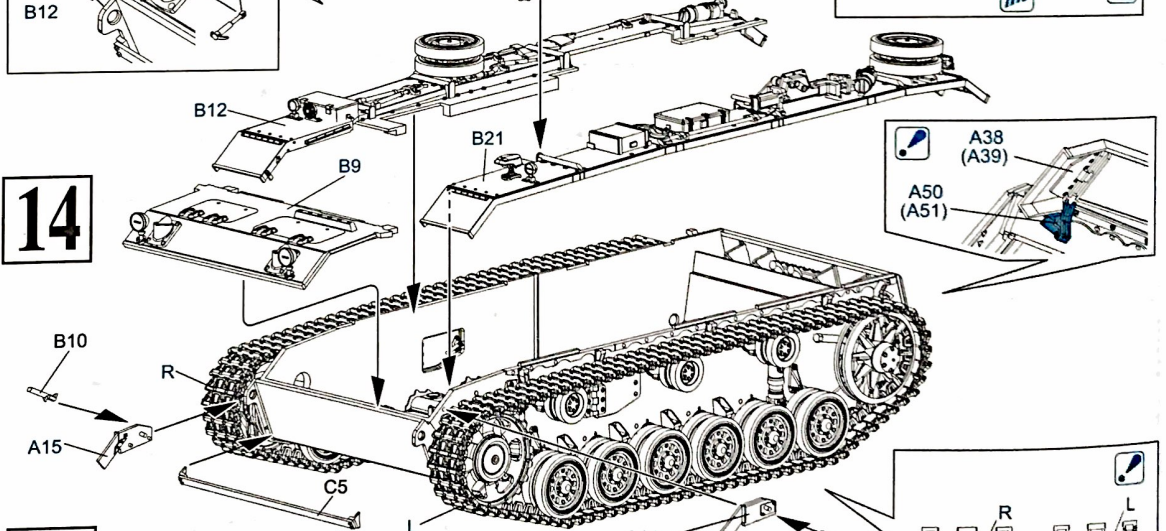
12



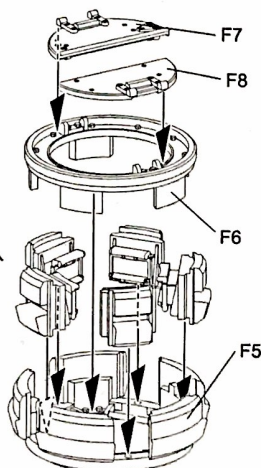
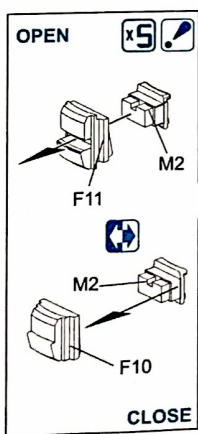
13



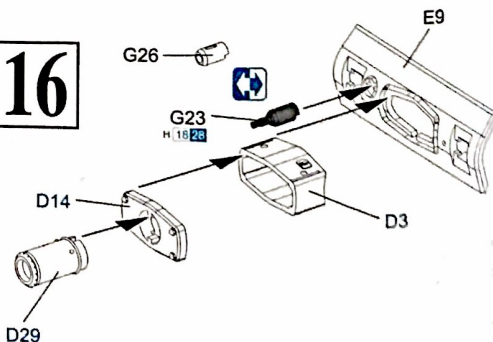
14



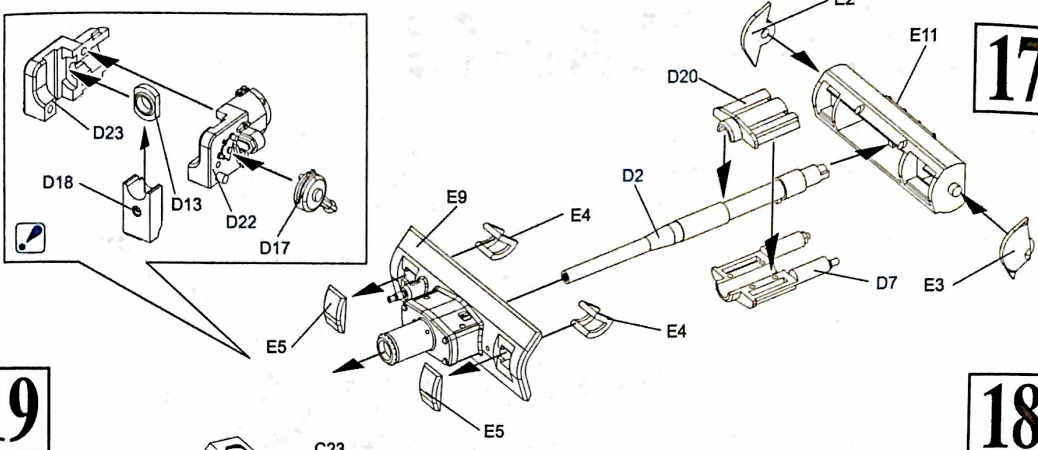
15



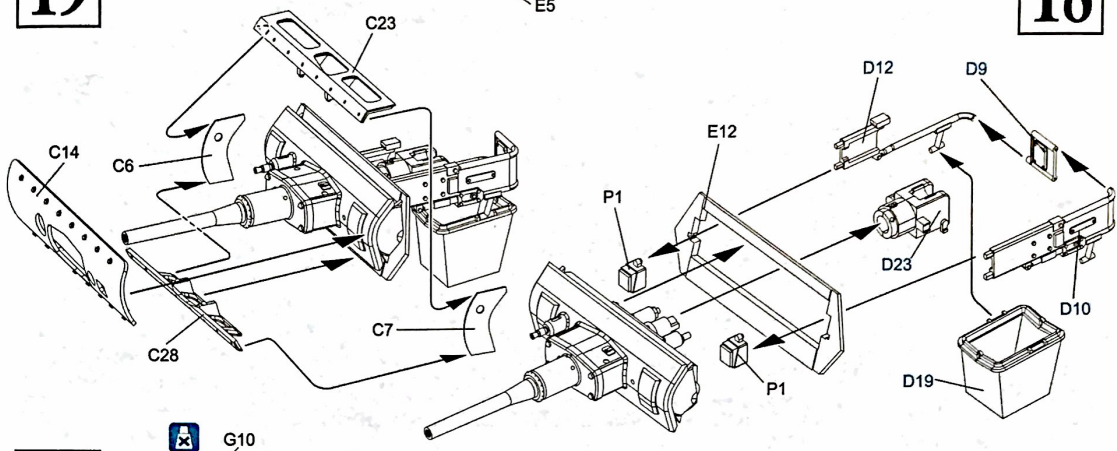
16



17

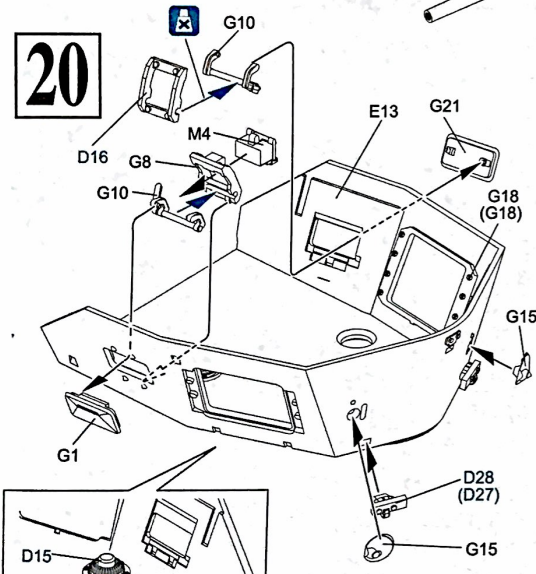


18

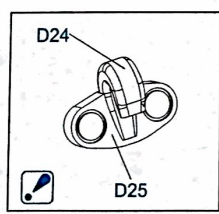
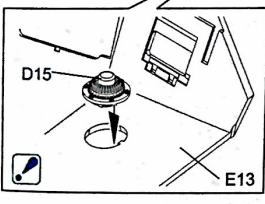
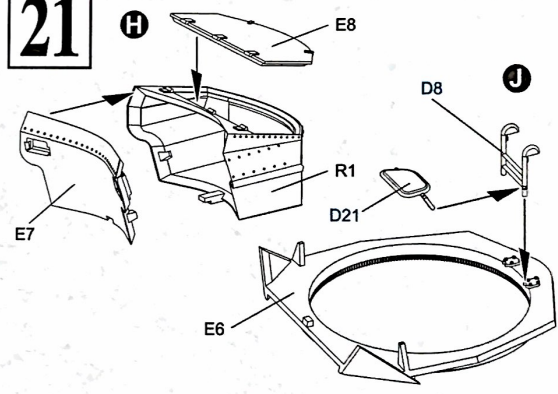


19

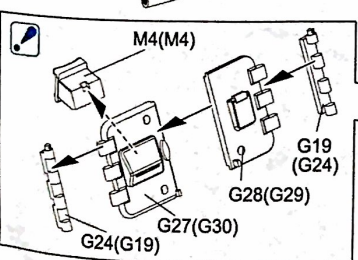
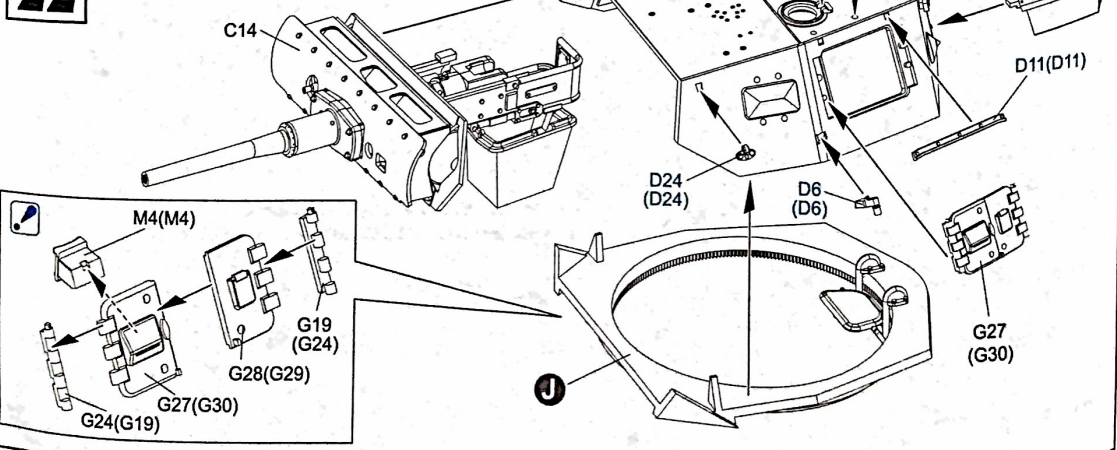
20

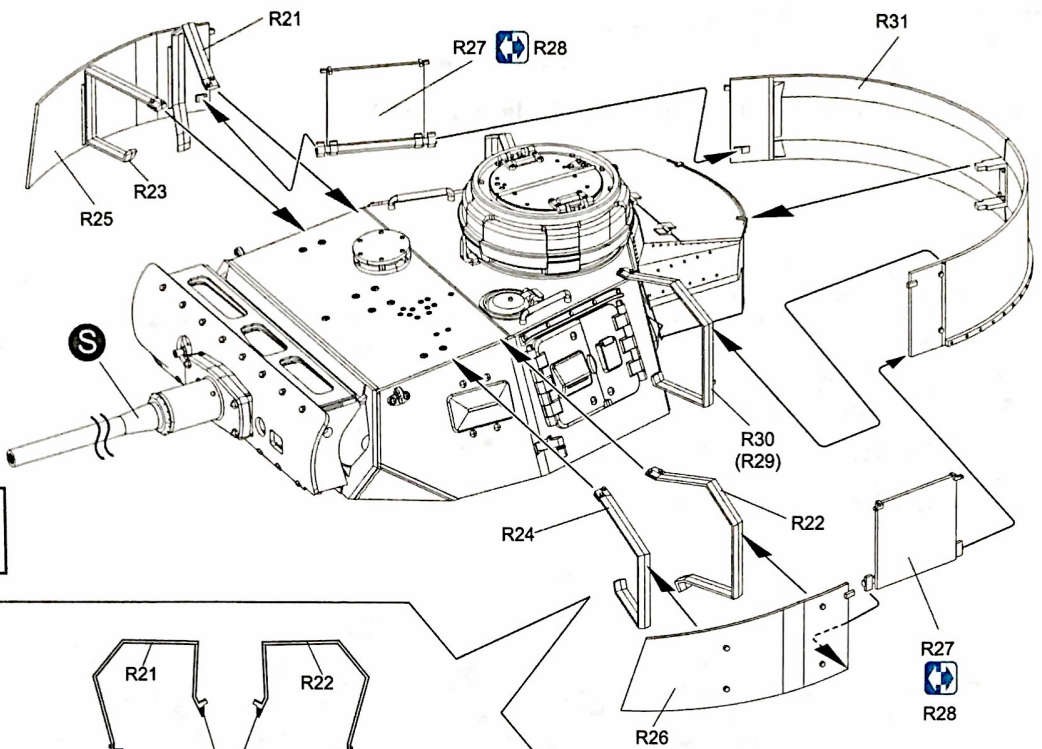


21

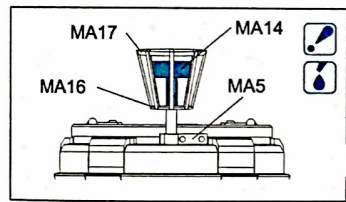
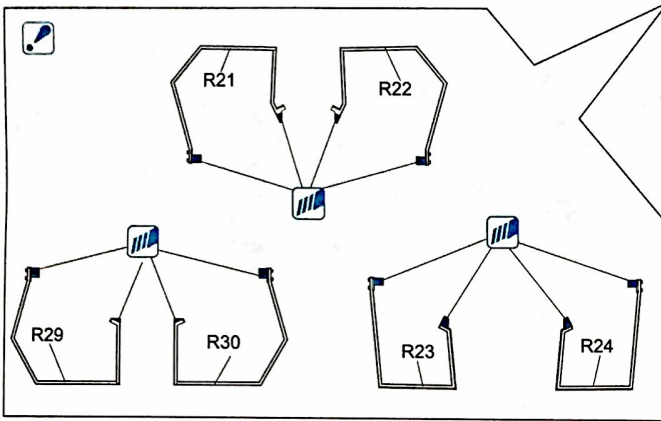


22

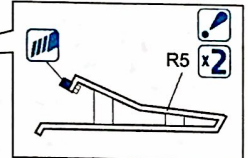
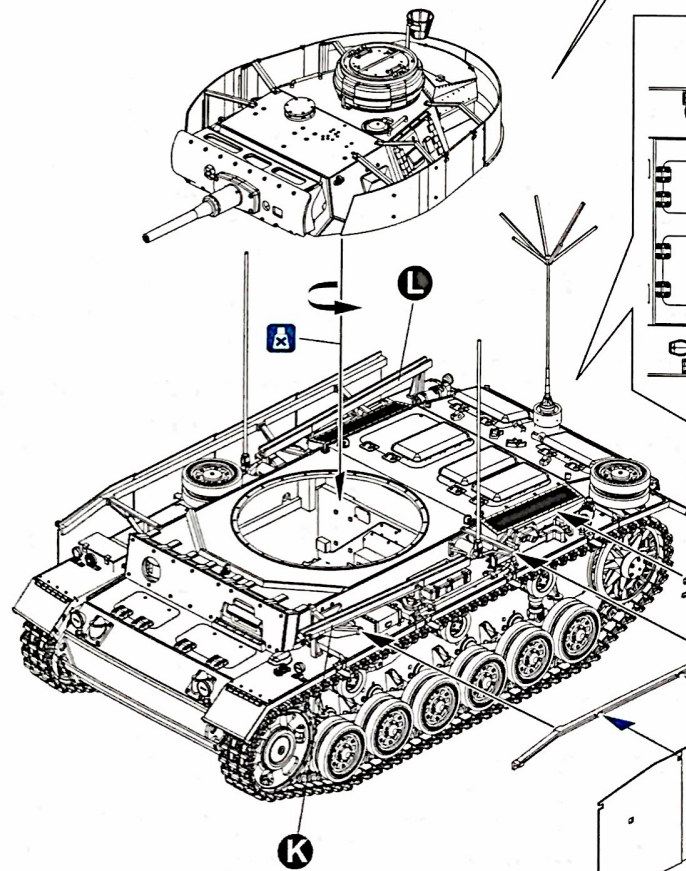
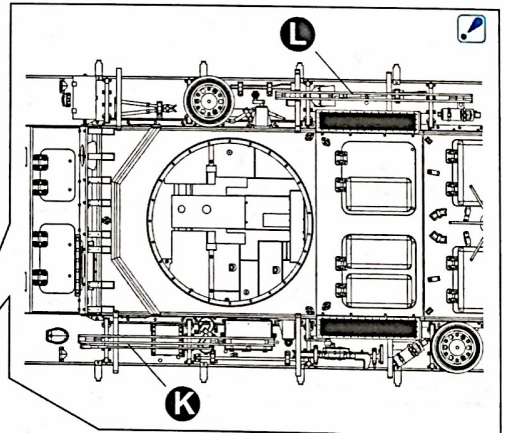
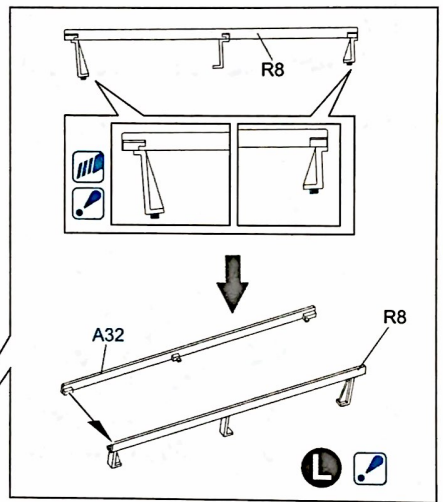




23



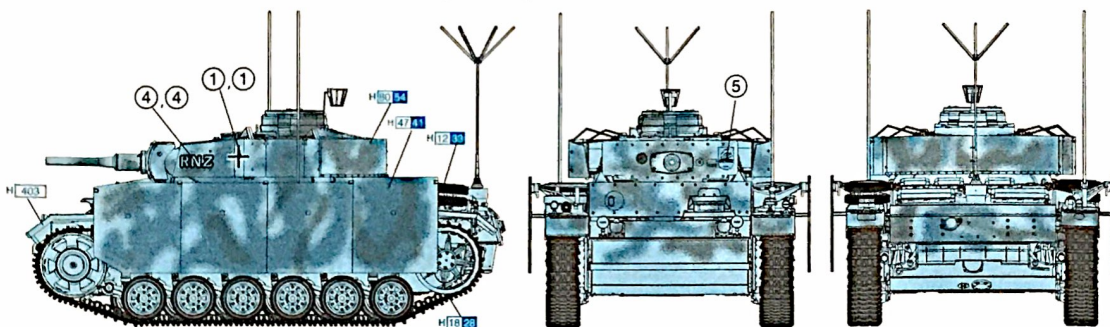
24



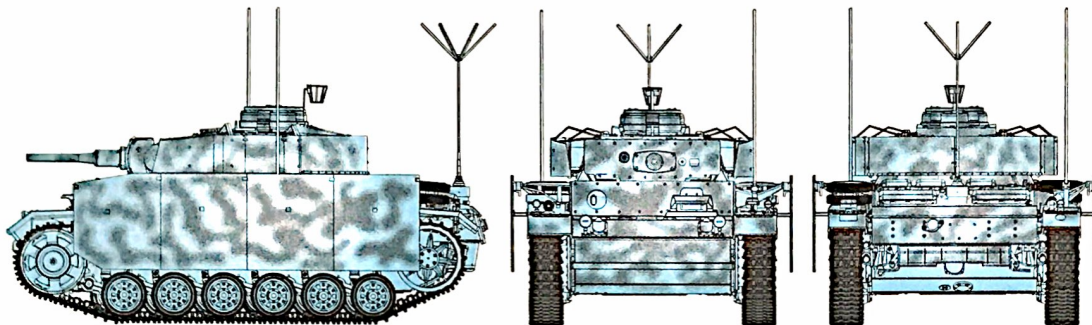
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

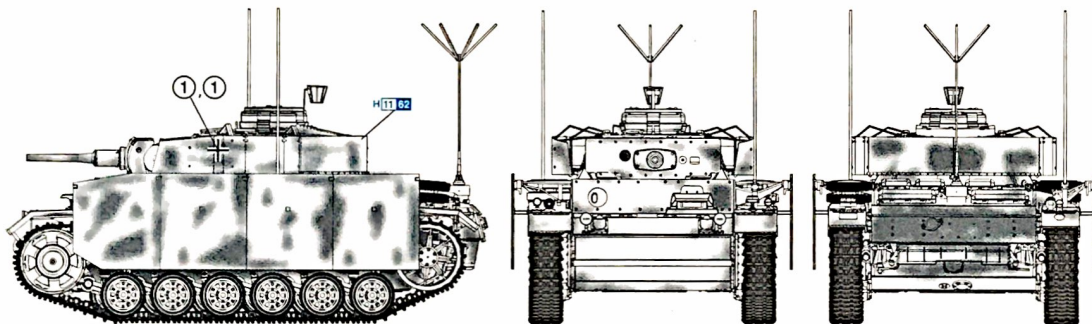
s.Pz.Jg.Rgt.656, Rgt.Nachr, Saporoshje Bridgehead 1943



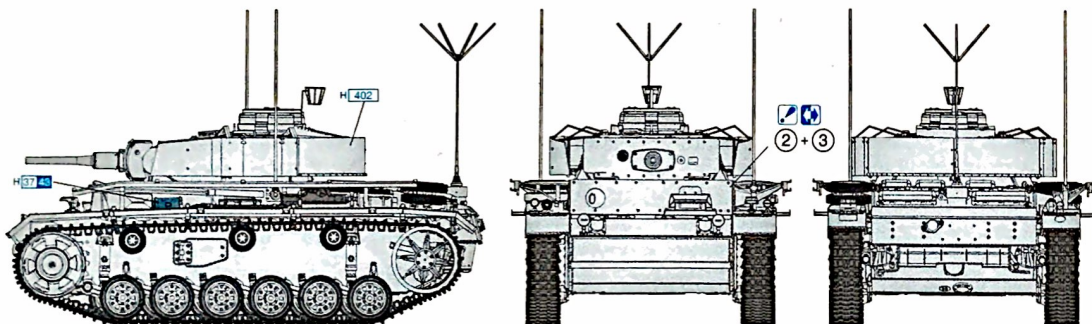
Unidentified Unit, Russia 1943



Unidentified Unit, Russia 1943



Pz.Rgt.7, North Africa 1943



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



DRAGON

Copyright © 2014
6570-01

■デカールの貼り方

- ① あらかじめデカールを貼る場所の汚れを拭き取ってください。
- ② 貼りたいデカールを切り取り、1枚ずつ水、またはぬるま湯に台紙を下に20秒ほど浸します。
- ③ 水から引き上げたラタール等に乗せ、指先で軽くか確かめます。その後、台紙をずらしながら所定の位置に貼ります。
- ④ 指先少量の水をつけて微調整した後、柔らかな布等で内側の水分や気泡を押し出してください。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら多少の水を含んだ布で、デカールまわりの線を拭き取ってください。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomania sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque decalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner le décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout résidu d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herauserschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebermittelränder mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標貼の正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各類貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果確實，則把標貼應底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。